

SHIJIE JINGDIAN
MINGZHU
世界经典名著

少年儿童出版社

巨人的花园



JU
REN
DE
HUA
YUAN



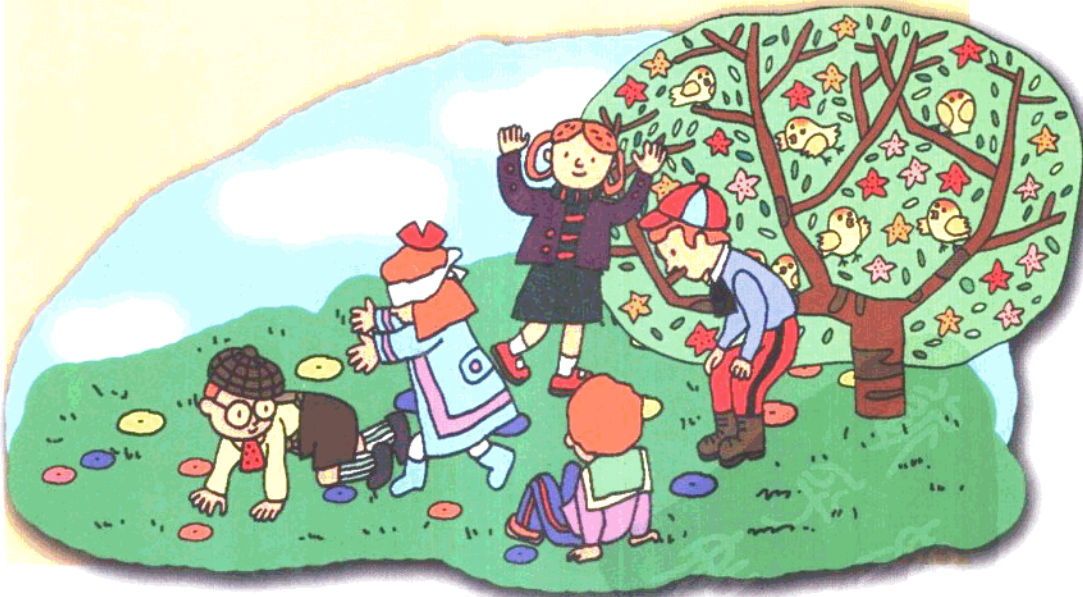


jù rén yǒu yí gè fēi cháng měi lì de
巨人有一个非常美丽的
dà huā yuán huā yuán lì yǒu shí èr kē táo shù
大花园。花园里有十二棵桃树，
chūn tiān kāi huā qiū tiān jiē guǒ cǎo dì shàng
春天开花，秋天结果。草地上
shèng kāi zhe měi lì de xiān huā xiǎo niǎo zài
盛开着美丽的鲜花，小鸟在
zhī tóu chàng zhe hǎo tīng de gē
枝头唱着好听的歌。



fàng xué hòu hái zǐ men dōu xǐ huān dào jù rén huā yuán
放学后，孩子们都喜欢到巨人花园

lǐ lái wán shuǎ tā men zhuī ya hǎn ya wán de kuài huó jí
里来玩耍，他们追呀、喊呀，玩得快活极
le
了。



yì tiān wài chū lǚ xíng de jù rén huí lái le
一天，外出旅行的巨人回来了。

tā kàn jiàn hái zǐ men zài zì jǐ de huā yuán lǐ wán
他看见孩子们在自己的花园里玩，

fēi cháng shēng qì , cū
非常生气，粗

bào de hòu dào zhè shì
暴地吼道：“这是

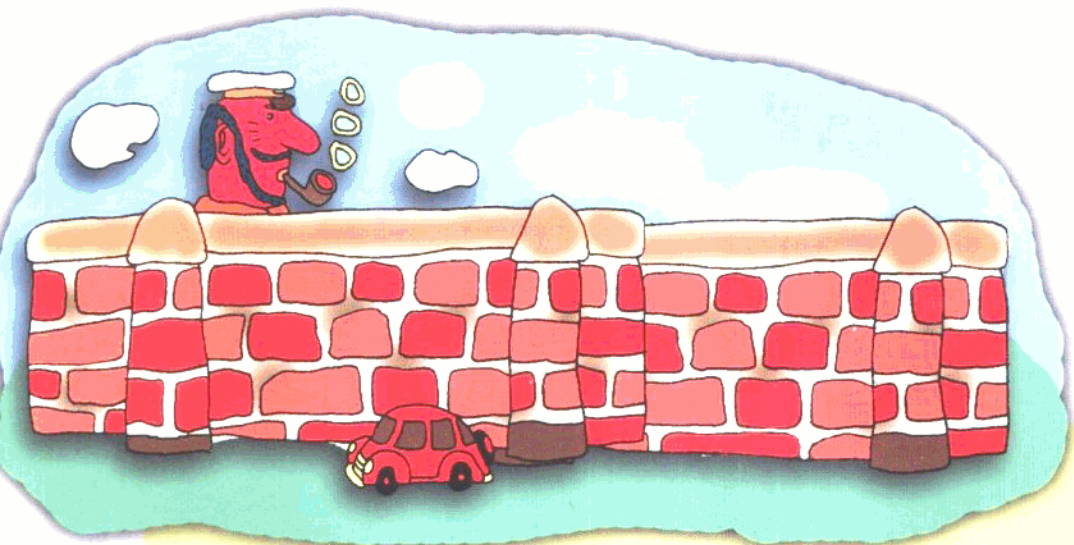
wǒ de huā yuán shuí yě
我的花园，谁也

bù zhǔn jìn lái !”
不准进来！”



hái zǐ men bèi jù rén de dà sāng mén xià huài le tā men bù
孩 子 们 被 巨 人 的 大 嗓 门 吓 坏 了 ， 他 们 不
míng bai jù rén wèi shén me yào fā zhè me dà de huǒ hū lā yí xià
明 白 巨 人 为 什 么 要 发 这 么 大 的 火 ， “ 呼 啦 ” 一 下 ，
quán dōu táo zǒu le
全 都 逃 走 了 。





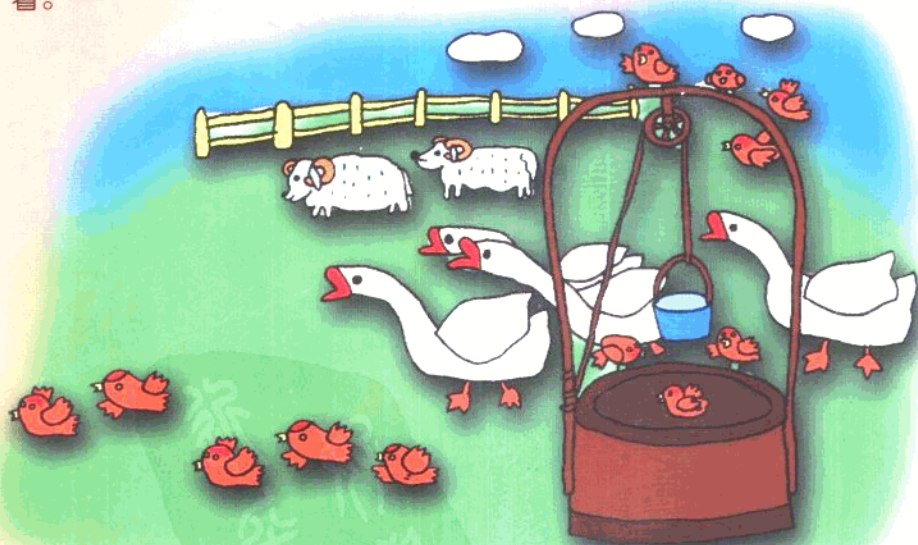
zì sī de jù rén wèi le bù ràng hái zǐ men dào huā yuán lǐ lái
自私的巨人为了不让孩子们到花园里来
wán shuǎ , tè yì zài huā yuán de sì zhōu zhù qǐ le yī dào gāo gāo de
玩耍，特意在花园的四周筑起了一道高高的
qiáng
墙。

tā hái zài huā yuán de dà mén shàng guà le yí
他还在花园的大门上挂了一
kuài bù gào pái shàng miàn xiě zhe jǐ gè dà zì bù
块布告牌，上面写着几个大字：不
zhǔn jìn rù huā yuán
准进入花园！



bù jiǔ chūn tiān lái le lǜ yīn yīn de cǎo dì shàng kāi fàng zhe
不久，春天来了。绿茵茵的草地上，开放着

hóng yàn yàn de huā er niǎo er men fēi lái fēi qu kuài lè de gē
红艳艳的花儿。鸟儿们飞来飞去，快乐地歌
chàng zhe
唱着。





kě shì jù rén de
可是，巨人的
huā yuán lì hái shì yí piàn
花园里还是一片
dōng tiān de jǐng sè hòu hòu
冬天的景色。厚厚
de bái xuě yì diǎn yě méi
的白雪一点也没
yǒu róng huà chén diān diān de
有融化，沉甸甸地
yā zài shù zhī shàng
压在树枝上。



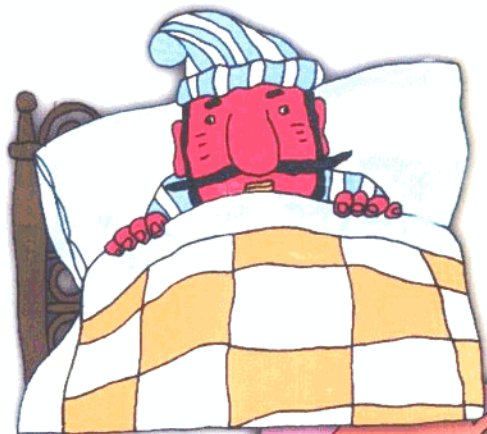
huā yuán lì mèi yǒu pǎo lái pǎo qù de hái
花园里没有跑来跑去的孩
zi mèi yǒu hái zǐ kuài lè de xiào shēng niǎo er
子,没有孩子快乐的笑声,鸟儿
bú zài chàng gē shù er yě wàng le kāi huā
不再唱歌,树儿也忘了开花。



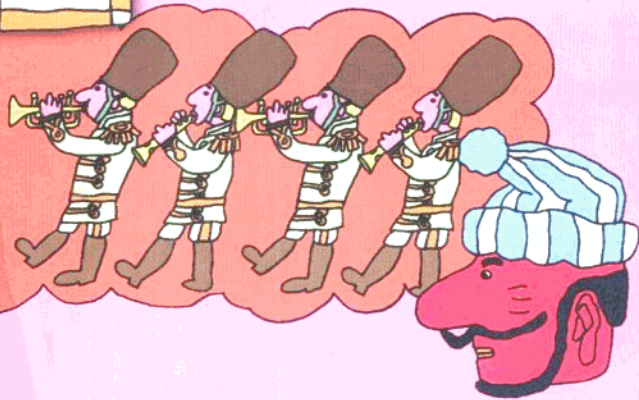
xuě gū niang hé fēng yé yé kě gāo xìng le tā men zài huā yuán
 雪姑娘和风爷爷可高兴了。他们在花园
 lì dào chù liú da hā hā xiào zhe wǒ men kě yǐ yǒng yuǎn zhù zài zhè
 里到处溜达，“哈哈”笑着：“我们可以永远住在这
 lǐ la
 里啦！”

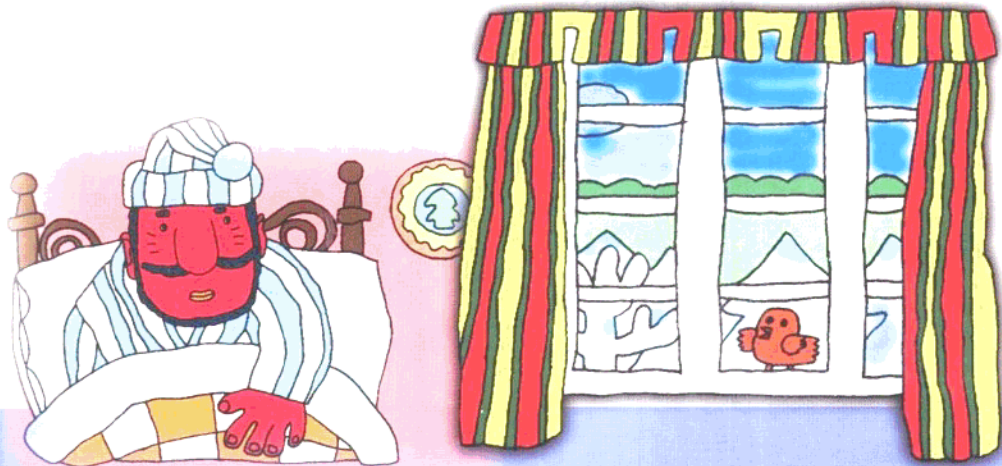


jù rén wàng zhe
巨人望着
chuāng wài huā yuán lǐ
窗外，花园里
dào chù bèi bīng xuě fù
到处被冰雪覆
gài zhe tā lián shēng tàn
盖着。他连声叹
xī shuō āi wèi shén
息说：“唉，为什
me jīn nián de chūn tiān
么今年的春天
hái bù lái ne
还不来呢？”



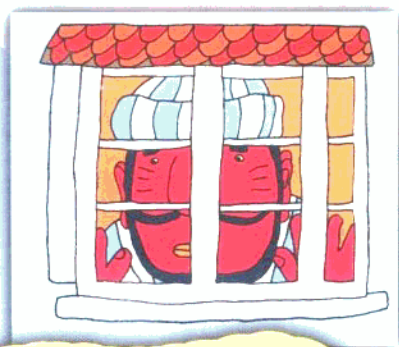
yì tiān zǎo shàng jù rén hū rán tīng
一天早上，巨人忽然听
dào le yí zhèn zhèn yuè ěr de yīn yuè
到了一阵阵悦耳的音乐。
cǐ yí dìng shì guó wáng de yuè duì cóng
“啊！一定是国王的乐队从
zhè er jīng guò ba jù rén gāo xìng de
这儿经过吧！”巨人高兴地
xiǎng 。
想。





jù rén zuò qǐ lái yí kàn yuán lái shì yí zhī xiǎo niǎo zài chuāng
巨人坐起来一看，原来是一只小鸟在窗
qián chàng gē jù rén yǐ jīng hǎo jiǔ měi yǒu tīng dào xiǎo niǎo de gē
前唱歌。巨人已经好久没有听到小鸟的歌
shēng le tā jué de zhè shì shì jiè shàng zuì měi miào de yīn yuè
声了，他觉得这是世界上最美妙的音乐。

jù rén gāo xìng jí le nán dào shì
 巨人高兴极了：“难道是
 chūn tiān lái le ma tā cháo chuāng wài
 春天来了吗？”他朝窗外
 wàng qu kàn jiàn le yí fú qí miào de jǐng
 望去，看见了一幅奇妙的景
 xiàng hái zǐ men cóng wéi qiáng de yí gè xiǎo
 象：孩子们从围墙的一个小
 dòng lì pá jìn le huā yuán tā men zuò zài shù
 洞里爬进了花园。他们坐在树
 zhī shàng kuài lè jí le
 枝上快乐极了。





táo shù gāo xìng de yòng huā
桃树高兴地用花

er dǎ ban zì jǐ xiǎo niǎo zài shù
儿打扮自己，小鸟在树

zhī jiān fēi wǔ gē chàng wǔ cǎi bīn
枝间飞舞歌唱，五彩缤

fēn de xiǎo huā zài lǜ cǎo zhōng wēi
纷的小花在绿草中微

xiào
笑。

zhǐ yǒu yí gè jiǎo luò lì,
只 有 一 个 角 落 里，
hái shì dōng tiān yí gè xiǎo nán
还 是 冬 天。一 个 小 男
hái zài shù xià shāng xīn de kū
孩 在 树 下 伤 心 地 哭
zhe tā tài xiǎo le pá bu dào
着，他 太 小 了，爬 不 到
shù shàng běi fēng zài shù dǐng
树 上。北 风 在 树 顶
shàng hū hū de jiào zhe
上 呼 呼 地 叫 着。

